

文 | 陳永昌 圖 | 編輯小組

Article | Chen Yung-chang Photos | The Editing Team

行政院海岸巡防署 艦艇舷側標誌介紹

An introduction for the Executive Yuan Coast Guard Administration's boat/vessel portside emblems



壹、前言

Part 1 Foreword

標誌，是標明事務特徵的記號。它以單純、顯著、易識別的物象、圖形或文字符號為直觀語言，作為人類聯繫的特殊方式，不但在社會活動中無處不在，對於國家地位與權利之表徵，亦占有極重要的獨特功用，如國旗、國徽作為一個國家形象的標誌，具有任何語言和文字難以確切表達的特殊意義。因此，各國為主張海域權利、維護海上治安與確保海域資源之保護利用，皆於其執行海域執法之艦艇舷側塗有特殊紋線標誌，以象徵其為海域執法之專責機關。

Emblems are markings that identify the characteristics of certain undertakings. It deploys simplistic, ominous and easily identifiable object, graphic or text symbol as a direct visible language to serve as a unique means of human contact, which is ever present in all sorts of social activities, and commands a crucial and distinct function in national footing and power symbol, such as the national flag, national emblem that serve as a nation's image logo, offering a unique significance that may be hard to express in any language or written text. With that, world countries have had special marking and logo painted on the portside of their maritime law enforcement boats and vessels in their move to claim their maritime territorial rights, maintain maritime law enforcement, and ensure a proper protection and utilization of their sea resources, symbolizing the designated agency for carrying out maritime law enforcement.

有鑒於各國海域執法機關艦艇舷側均有特殊紋線標誌，以象徵其海域執法之專屬性。謝院長於 94 年 4 月 29 日主持 CG-122 南投艦下水典禮時，指示本署建立海巡艦艇專屬標誌，以與其他公務船舶有所區隔，並符合世界潮流發展趨勢與國際接軌。

Taking into account that world countries' maritime law enforcement agencies have had unique marking and logo painted on the portside of their vessels and boats for signifying the exclusivity in maritime law enforcement, premier Hsieh has instructed, on his presiding the vessel launching of the SS Nantou CG-122 ship on April 29, 2005, the administration to instill an exclusive Coast Guard emblem that would help to distinguish other official business boats and ships, and to better comply with world development trends and to bridge to world standards.

貳、各國海域執法機關艦艇舷側標誌之現況

世界各國海域執法機關，多於其艦艇舷側塗有特殊紋線標誌，以象徵其海域執法之專屬性。諸如美國海岸防衛隊、加拿大海岸防衛隊以及日本海上保安廳等世界先進海域執法機關皆有此紋線標誌，甚至在海域執法剛起步的國家，如韓國、菲律賓等亦皆具有此紋線標誌，謹列舉各海域執法機關艦艇之紋線標誌如次：

- 一、美國：以國旗之顏色紅白藍，相間三紋線，紅線為粗線佔標線之大部，並在此粗線紅線上塗有該國海域執法機關之標徽。
- 二、加拿大：以國旗之顏色（紅白）紅色為底，再以白色粗線為標線。
- 三、日本：以日本保安廳的使命「Safety Search and Rescue、Survey」及精神「Speed、Smart、Service」的英文字母第一個字「S」，將其圖案化後，用深藍色塗於艦艇舷側。
- 四、韓國：以國徽之顏色紅黃藍，4等粗線條相間並於中央印上其國徽。
- 五、澳洲：藍黃藍相間之3紋線，並在其中最粗之藍線上塗有該國海域執法機關之標徽，而其中顏色及標誌象徵著相互合作的精神。
- 六、菲律賓：以國旗之顏色紅白藍，紅色為粗線之相間3紋線。
- 七、新加坡：以白紅白之顏色，紅色為粗線之線條相間塗於舷側。
- 八、中國大陸：1條紅色粗線及4條等細藍線相間繪製於舷側。

各國海域執法艦艇舷側制式標誌之標示作用及意義主要為：1. 象徵性：代表該機關為海上事務專責單位。2. 識別性：區別海域執法機關艦艇與其他公務船舶及軍艦之不同。3. 顯著性：使民衆及其他船舶看見較明顯的舷側標誌時，即知為海域執法機關之艦艇。

Part 2 The current state of boat/vessel portside emblems governed by world maritime authorities

World countries' maritime law enforcement agencies tend to have their boats and vessels painted with unique marking and emblems that would serve to symbolize the exclusivity in maritime law enforcement. Many world leading maritime law enforcement agencies, such as the U.S. Coast Guard, Canada Coast Guard, and Japan Coast Guard, have had such marking emblem, which can also be found in countries with an emerging maritime law enforcement, such as Korea, the Philippines and so forth; a listing of the marking emblems adopted by select world maritime law enforcement agencies is provided as follows,

- I. The United States: taking to its national flag of red, white and blue, in alternate three stripes, where the red is the widest stripe that takes up a large portion of the portside emblem, and the country's maritime law enforcement agency's emblem is painted on top of the widest stripe.
- II. Canada: Taking to its national flag color (red and white) red as the background with white bold line as the marker.
- III. Japan: Taking to the first S in Japan security department's mission "Safety, Search and rescue, Survey", and its "spirit of Speed, Smart and Service", which is converted into a graphic form and painted on the portside of the boats in dark blue.
- IV. Korea: taking to its national emblem colors of red, yellow and blue, with four equal stripes alternating and its national emblem painted in the centre.
- V. Australia: taking to three stripes of alternating blue, yellow and blue, with the country's maritime law enforce agency's emblem painted on the widest blue stripe, where the coloration and emblem symbolize a collaborated spirit.
- VI. The Philippines: Taking to its national flag colors of red, white and blue, with red being the widest of the three alternating stripes.
- VII. Singapore: taking to the colors of white, red and white, where red being the widest stripe, alternately painted on the portside.
- VIII. Mainland China: Taking to the widest red stripe and four fine blue stripes alternately painted on the portside.

The purpose and significance for world maritime law enforcement agencies to adopt standardized portside emblem lie in: 1. Symbolism: It serves to represent the agency as the designated maritime administration unit; 2. Identity: It serves to differential other maritime law enforcement boats and vessels, and other official business boats and military ships; 3. Obviously: It allows the public and other vessels to instantly recognize the boats operated by maritime law enforcement agency when seeing a more prominent portside emblem.

參、舷側標誌創作徵稿過程及錄取作品介紹：

一、舷側標誌創作徵稿過程

依海岸巡防法第 12 條規定「艦艇、航空器、車輛……等，應予編號，並附加專用標誌，其制式，由巡防機關定之」。本署為擴大參與層面，廣納各界意見，有關海巡艦艇舷側標誌案，決定辦理對外公開徵選。除於本署全球資訊網公布本案徵選計畫外，另函送各政府機關、大專院校、各漁業及海洋相關團體共襄盛舉。

徵稿日期為 7 月初至 8 月 31 日，投稿作品計 72 件，經本署內部各單位初選後，選出 10 件作品，並於 94 年 10 月 11 日由署長召集主任秘書以上長官實施決選，計選出優勝 1 名及佳作 3 名。

二、舷側標誌創作徵稿錄取作品介紹

(一) 優勝作品

- 1、作者：陳博君
- 2、圖樣：



3、創作理念：

海巡署為代表國家行使公權力機關，以國旗顏色紅白藍為紋線標誌主色，民眾認同度及接收程度較佳。

紅色代表犧牲奉獻的服務精神，中間白色「T」則為台灣英文字之首字，藍色象徵海洋；整個連貫起來的就有服務台灣海域之隱含意義，設計的原意就是「守護台灣」，而這正指出海巡署的功能。

設計初即捨棄複雜之圖形，因考量艦艇舷側為立體曲面繪製不易，直線圖形為最簡單顯明，且較不會因觀看角度而導致有變形之狀況，故國外海巡機關多為繪製簡單之直線紋線。

- 4、運用方式：作為本署海巡艦艇舷側標誌。

Part 3 Introduction to the portside emblem's creative solicitation process and selected works

I. The process of portside emblem's creative entry solicitation

As stipulated under Article 12 of the Coast Guard Administration Law "Vessels ships, aircrafts, vehicles and such are to be numbered, complete with designated emblem, whose configuration is to be defined by the Coast Guard agency". The Coast Guard Administration, in an effort to expand the depth of participation for soliciting opinions from all sectors, concerning the Coast Guard vessel/ship portside emblem selection project, has decided to stage an open solicited selection process. Besides posting the project's solicitation selection plan in the administration's World Wide Web information Web site, written correspondence has also been widely distributed to government agencies, universities and colleges, various fishery and maritime related groups to contribute toward the event.

The entry solicitation period has been set for early July to August 31, with total entries numbered to 72, which upon undergoing the initial selection by internal administration units have had 10 entries selected, which are then undergone a final selection process called by the Minister Mr. Syu Huei-You, joined by executive above the secretary general position, with one outstanding entry and three fine entries selected.

II. Introduction to selected portside emblem creative works

(I) Outstanding entry work

1. Author: Chen Poh-jun
2. Graphic design:



3. Creative concept:

With the Coast Guard Administration being the agency representing the state to exercise the power of public equity, the nation flag colors of red, white, and blue have been adopted as the main color scheme of the striped emblem for a preferred public recognition and acceptance.

The red signifies a sacrificing service spirit, the white T in the middle is taken from the first letter of T in Taiwan, and the blue symbolizes the ocean; when strung together, it suggests serving the Taiwan sea territories, with a design intent being to safeguard Taiwan, which also points out the purpose of the Coast Guard Administration.

At the onset of design, complex graphic pattern has been abandoned and straight-line pattern has been chosen as simple and easy to recognize so to avoid distortion when seen from different angles, which explains why many foreign Coast Guard agencies tend to sketch simplistic linear patterns.

4. Implementation method: as portside emblem for the administration's patrol vessels and boats.

(二) 佳作作品

1、作者：王天泉

2、圖樣：



3、創作理念：

行政院海巡署負責海岸巡守執法之任務，本標誌之設計，中置船艦圖像以舵為框象徵其嚴守「公正」之任務執行方向，下方以天坪為座，象徵其「依法行政」不偏不倚，捍衛海疆；舵上圓環標示海巡署中英文之全銜以明顯地展示，易於海上各國船隻均能識別以利任務之遂行。

4、運用方式：外圈上文字除去，中置CGA改為TCG，作為本署非制式服裝帽徽。

(三) 佳作作品

1、作者：林志煒

2、圖樣：



3、創作理念：

以海巡署英文第一個字母「C」為主要視覺呈現，「C」巧妙轉化為藍色波浪造型，並結合象徵正義的橘色太陽造型，整體呈現出一積極往前衝的人型，代表海巡署為我國相關海洋事務的實際執行單位。

其中淺藍色「C」有如一隻手環抱著「台灣」造型，配合象徵我國所屬島嶼與豐富海洋資源而圍繞在其周圍不同色彩的圓形，代表本署落實了維護我國海域安全及海洋環境保護的任務，確實負起藍色國土守護員的執法決心，進而使我國邁向優質的海洋國家。

4、運用方式：將原圖形調整長寬後，使其較扁平美觀後，作為本署非制式服裝上衣標誌。

(II) Fine entry work

1. Author: Wang Tien-chuan

2. Graphic design:



3. Creative concept:

With the Coast Guard Administration being responsible for carrying out maritime law enforcement missions, a vessel image framed by a stern has been placed in the center to symbolize its law-abiding administration, a stand with scales underneath signifies the rule of law without bias in defending the sea territories; above the stern in circle marks the full name of the Coast Guard Administration in Mandarin and English for clear display that can be identified by ships from all countries at sea to facilitate accomplishing the missions.

4. Implementation method: the text on the outer circumference is removed, and the CGA in center is changed to TCG to serve as the administration's non-standardized apparel and hat emblem.

(III) Fine entry work

1. Author: Lin Zhe-wei

2. Graphic design:



3. Creative concept:

The C in the Coast Guard Administration's first English letter is taken as a main visual presentation, where the C is smartly transformed into a blue wavy design, combining orange colored sun that symbolizes righteousness for presenting an active and forward human form, representing the Coast Guard Administration as the actual executor on related maritime affairs.

In which the light blue C is configured to represent an arm holding Taiwan, which is backed by different colored circles surrounding it to symbolize Taiwan's islands and rich maritime resources, which signify the administration's enforcing its missions of protection Taiwan's sea territorial security and marine environment protection, shouldering the determination of law enforcement safeguarding the blue state property, and in turn excelling Taiwan to embrace being a quality maritime nation.

4. Implementation method: the length and width of the initial graphic is adjusted to bring a flattened visual esthetics as the shift emblem for the administrations' non-standardized apparel.

(四) 佳作作品

- 1、作者：張曉珍
- 2、圖樣：



3、創作理念：

主要以簡單大方的表現方式，來代表海巡署的任務，藍色區塊內部以一白色 T 字型強調台灣維護海域的安全，以藍色區塊表現海域執法、與鼓勵親近海洋、橘色區塊表現海上救助以及海洋事務，整體造型搭配海巡艦艇白色基底，具有極佳辨識度，同時也給人落落大方的感受。

肆、結語

有關本署海巡艦艇舷側標誌，目前已評選出優勝圖樣並作為海巡艦艇舷側標誌，艦艇舷側標誌的確立可代表海巡艦艇專業服務之識別形象，建立本署海域執法機關專屬象徵。近年來政府在推動海洋事務方面可說不遺餘力，今年是台灣海洋年，舷側標誌的確立更顯得有意義，也代表海巡署邁入一個新的紀元。

總統曾提示海洋不是我們足跡的終點，而是我們視野無限的延伸，也再三指示須謹記海洋國家等政策理念。本署未來將賡續致力維護臺灣地區海域及海岸秩序與資源之保護利用，規劃辦理海洋事務相關工作，整合各項行政資源，以開放替代管制，開展多元海洋事務，以「海域執法」、「海事服務」、「海洋事務」為核心任務，逐步落實政府「海洋立國」的理念，共同營造「繁榮、安全、生態」的海洋發展願景，確保國家海洋權益。

(本文作者任職於海巡署後勤處)

(IV) Fine entry work

1. Author: Chang Shiao-jen
2. Graphic design:



3. Creative concept:

The design primarily takes to a simplistic, gracious expression means, adopted to symbolize the Coast Guard Administration's missions, where the white T inside the blue block emphasizes maintaining Taiwan's sea territorial security and encouraging people to be near the ocean; the orange block represents maritime rescue and maritime affairs. The overall styling, coordinated with Coast Guard patrol ship's white background color, provides an excellent recognition, and project a majestic air in perception.

Part 4 Recapitulations

With regard to the administration vessel/boat portside emblem, presently an outstanding emblem entry has been selected as Coast Guard vessel/boat portside emblem, and the ascertaining of the vessel/boat portside emblem serves to present an identity image for the Coast Guard Administration's professional vessel/boat dispatch service, and help to instill the administration as a designated maritime law enforcement agency with an exclusive symbol. As no efforts have been spared in the government's promoting maritime affairs in recent years, the ascertaining of the vessel/boat portside emblem presents a significant being that this year is also the Taiwan's Maritime Year campaign period, and signifies the Coast Guard Administration's advancing into a new millennium.

The president had also instructed that the ocean should not be the end point of our tracks but an infinite extension of our vision, and who had repeatedly instructed the importance of enforcing the maritime state policy and concept. The administration would continue dedicating its efforts in maintaining Taiwan's sea territories, maritime order and maritime resource protection and utilization by developing and implementing various related maritime administration work, integrating various administrative resources in order to deregulate the alternative control and expand a diverse maritime administration taking to "Maritime law enforcement", "Maritime service", "Maritime affair" as the core mission to gradually achieve the government's maritime-oriented concept, jointly create a "Prosperous, Safe and Eco-friendly" maritime development vision, and ensure that nation's maritime equity.

(The author is currently with the Coast Guard Administration's logistics department)